



Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk a identifikačné údaje uchádzača

Obchodné meno uchádzača:	Green Technologies Slovakia s. r. o.
Sídlo uchádzača:	Nám. Gen. M. R. Štefánika 341/2 906 13 Brezová pod Bradlom 46 101 381
IČO:	Tomáš Repta
Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu	SK2023236721
IČ DPH:	Prima banka Slovensko, a.s.
Názov banky:	
Číslo účtu (IBAN):	+421
Telefónne číslo:	
E-mailová adresa:	green.technologies@protonmail.com

Predmet zákazky: „Ochranné obleky s kapucňou“

Kritérium na vyhodnotenie ponúk: najnižšia cena za celý predmet zákazky v EUR s DPH.

Celková cena za predmet zákazky v EUR bez DPH Ochranné obleky s kapucňou 3.000 ks	Výška DPH	Celková cena za predmet zákazky v EUR s DPH
13.500,00	2.700,00	16.200,00

Z toho:	Cena v EUR bez DPH	Výška DPH	Cena v EUR s DPH
Ochranné obleky s kapucňou v množstve 1 800 ks (veľkosť L)	8.100,00	1.620,00	9.720,00
Ochranné obleky s kapucňou v množstve 1 200 ks (veľkosť XL)	5.400,00	1.080,00	6.480,00

Cena uvedená uchádzačom obsahuje všetky náklady, ktoré uchádzačovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetnej zákazky.

Som – Nie som platiteľom DPH (nehodiace sa preškrtnite)

Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, na túto skutočnosť upozorní verejného obstarávateľa. Ak uchádzač nie je platcom DPH, ním uvedená cena bude považovaná za konečnú aj v prípade, ak by sa počas plnenia predmetu zákazky stal platiteľom DPH. V prípade, ak uchádzač je platiteľom DPH, avšak jeho sídlo je v inom členskom štáte EÚ alebo sídli mimo EÚ, uvedie v ponuke cenu, ktorá bude rozdelená na ním navrhovanú cenu bez DPH, výšku DPH a aj cenu s DPH podľa slovenských právnych predpisov (20%), aj keď samotnú DPH nebude fakturovať.

V Brezovej pod Bradlom, dňa 08.12.2020

Tomáš Repta, konateľ
Green Technologies Slovakia s. r. o.

PREKLAD Č. 1107/2020
Z JAZYKA ANGLICKÉHO DO JAZYKA SLOVENSKÉHO

TRANSLATION NO. 1107/2020
FROM ENGLISH LANGUAGE TO SLOVAK LANGUAGE

DÁVATEL / ASSIGNOR: TRANSLATELINE, S.R.O.

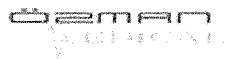
POČET STRÁN / PAGES: 8/8

POČET VYHOTOVENÍ / COPIES: 1/1

DÁTUM / DATE : 03.12.2020

PRODUCER NAME	ÖZMAN DERİ TEKSTİL VE İNŞ.İML.GIDA İHR.PAZ.TİC.LTD.ŞTİ. – MEDİKAL ŞUBESİ
ADDRESS	MERKEZ: FİRUZKÖY YOLU, AZİZ CADDESİ, NO:8 KAT: 1-2-3 AVCILAR - İSTANBUL
PRODUCTION PLACE	MERKEZ: FİRUZKÖY YOLU, AZİZ CADDESİ, NO:8 KAT: 2 AVCILAR - İSTANBUL
PHONE	[REDACTED]
FAX	[REDACTED]
E-MAIL	gulsah@ozmantekstil.com.tr
QUALITY CONTROL MANAGER	Şaban Sarısoy
QUALITY MANAGEMENT MANAGER	Gülşah Rasna Malatacık
CHIEF EXECUTIVE OFFICER	Feyzi Özman

- 1- BRAND : ÖZMAN MEDİCAL
- 2- MODEL NR : OZT – 001
- 3- SIZES : S – M – L – XL – XXL
- 4- TIP: 3B / 4B



Názov výrobcu	ÖZMAN DERİ TEKSTİL VE İNŞ.İML.GIDA İHR.PAZ.TİC.LTD.ŞTİ. - MEDİKAL ŞUBESİ
Adresa	MERKEZ: FİRUKÖY YOLU, AZİZ CADDESİ, NO:8 KAT: 1-2-3 AVCILAR - İSTANBUL
Miesto výroby	MERKEZ: FİRUKÖY YOLU, AZİZ CADDESİ, NO:8 KAT: 2 AVCILAR - İSTANBUL
TEL.:	
FAX	
E-MAIL	gulsah@ozmantekstil.com.tr
Manažér kontroly kvality	Şaban Sarisoy
Manažment kvality - manažér	Gülşah Rasna Malataçık
Generálly riaditeľ	Feyzi Özman

- 1- Značka : ÖZMAN MEDICAL
- 2- MODEL č : OZT - 001
- 3- Veľkosti : S - M - L - XL - XXL
- 4- TYP: 3B / 4B

RAW MATERIAL SPECIFICATIONS					
Composition	PP NW + PE FILM		Published Date :		15.02.2020
Film	Breathable		Revised Date :		
Color	White		Revised No :		0
TEST RESULTS					
SPECIFICATION	UNIT	VALUE	TOLERANCE	CURRENT VALUE	TEST METHOD
Sp					
	N / 1 inch	55	± 1020	57,2	GB/T 20263
		55		57,2	55
	%	60	± 1020	70,5	GB/T 20263
	%	75	± 1020	72,0	GB/T 20263
	N / 1 inch	1,5	± 1020	1,1	

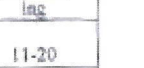
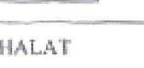
4- TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITÉHO MATERIÁLU

Špecifikácie suroviny			
Zloženie	PP NW+ PE FILM	Dátum publikovania:	15.2.2020
Film	Priedušný	Dátum revízie:	
Farba	Biela	Počet revízií:	0

Výsledky testovania

Špecifikovaná jednotka	Hodnota	Tolerancia	Aktuálna hodnota	Metóda testovania
Odstr				
PE Fil				
Hmot				
Celko				
Sila v * vo v				
Sila v * vo v				
Predlž * vo v				
Predlž * vo v				
Preco Temp				
Hydro				
Sila la -nepotlačená časť				

5- TEST RESULTS

	EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM HİZMETLERİ Esenyurt Firuzköy Bulvarı No: [REDACTED] Avcılar İstanbul/ TÜRKİYE	    
TEST REPORT DENEY RAPORU		
Customer name:	ÖZMAN DERİ TEKSTİL VE İNŞAAT İMALAT GIDA İTHALAT İHRACAT PAZARLAMA TİCARET LTD ŞTİ	
Address:	FİRÜZKÖY YOLU AZİZ CADDESİ NO:8 KAT 2/3 FİRÜZKÖY AVCILAR İSTANBUL	
Buyer name:	-	
Contact Person:	GÖLŞAH RAŞNA MALATACIK	
Order No:	-	
Article No:	-	
Name and identity of test item:	White surgical protective coverall	
The date of receipt of test item:	05.11.2020	
Re-submitted/re-confirmation date:	-	
Date of test:	05.11.2020-13.11.2020	
Remarks:	-	
Sampling:	The results given in this report belong to the received sample by vendor.	
End-Use:	-	
Care Label:	Not Specified	
Number of pages of the report:	11	
The Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is signatory to the multilateral agreements of the European co-operation for the Accreditation (EA) and of the International Laboratory Accreditation (ILAC) for the Mutual recognition of test reports. EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM HİZMETLERİ A.Ş. accredited by TURKAK under registration number [AB-0583-T] for ISO 17025:2017 as test laboratory. The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.		
Seal		Head of Testing Laboratory Sevgi A. BAKAK 

This report shall not be reproduced other than in full except with the permission of the laboratory.
Testing reports without signature and seal are not valid

5 – Výsledky testovania

EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM HİZMETLERİ A.S.

Esenyurt Firuzkdy Bulvari No. 29 34325 Averlar
ISTANBUL TURECKO

SPRÁVA Z TESTOVANIA

11-20

Meno zákazníka:	ÖZMAN DERİ TEKSTİL VE İNŞAAT İMALAT GIDA İTHALAT İHRACAT PAZARLAMA TİCARET LTD ŞTİ FİRÜZKÖY YOLU AZİZ CADDESİ NO 8 KAT 2/3 FİRÜZKÖY AVCILAR ISTANBUL		
Meno kupujúceho:	-		
Kontaktná osoba:	GÜLŞAH RASNA MALATACIK		
č. objednávky:	-		
položka č.:	Biely chirurgický ochranný odev		
Dátum prijatia položky na test:	5.11.2020		
Dátum opakovaného potvrdenia:	-		
Dátum testovania:	5.11.2020 – 13.11.2020		
Poznámky:	-		
Vzorka:	údaje uvedené v tejto správe sa týkajú prijatej vzorky od predávajúceho.		
Konečné použitie:	-		
Označenie:	nešpecifikované		
počet strán správy:	11		
<i>Turecká akreditačná agentúra (TURKAK) podpísala dohodu viacerých zmluvných strán Európskej spolupráce v rámci akreditácie (EA) a Akreditácie laboratórií (ILAC) ohľadom vzájomného uznávania správ z testovania. EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM HİZMETLERİ A.S. akreditovaná TÜRKAK pod registračným číslom AB-0583. T pre ISO 17025:2017 ako skúšobné laboratórium.</i> <i>Výsledky testovania a/alebo meraní, odchýlky (ak sú) s potvrdením pravdepodobnosti a testovacích metód sú uvedené na nasledovných stranách, ktoré sú súčasťou tejto správy.</i>			
Pečiatka okružla pečiatka v turečtine	dňa 13.11.2020	zástupca zákazníka Zalede TAPAN nečitateľný podpis	vedúci skúšobného laboratória Sevim A.RAZAK, 13.11.2020 nečitateľný podpis

Túto správu je možné reprodukovat' len v celosti, bez povolenia skúšobného laboratória. Správy bez podpisu a pečiatky nie sú platné.

2 [REDACTED]-Ing
11-20

POZNÁMKY: Pôvodné vzorky sú uchovávané 3 mesiace a všetky technické záznamy sa uchovávajú 5 rokov ak to nie je špecifikované inak, budú uvedené odchýlky meraní. Avšak ak to nie je špecifikované inak, odchýlka merania sa neberú do úvahy pre uvedené zhody so špecifikáciami alebo hodnotami limitov. Uvedená odchýlka sa zakladá na norme násobenej krycím faktorom $k = 2$, za predpokladu úrovne dôveryhodnosti asi 95%. Prehlásenie o zhode bolo poskytnuté podľa pravidiel o jednoduchom akceptovaní vzoriek. Testy označené (*) v tejto správe nie sú uvedené v akreditačnej tabuľke.

Túto správu je možné reprodukovat' len v celosti, bez povolenia skúšobného laboratória. Správy bez podpisu a pečiatky nie sú platné.

**EKOTEKS LABORATUVAR ve GÖZETİM
HİZMETLERİ A.Ş.**



TEST RESULTS

Test Method ; BS EN 14325:2018 (PROTECTIVE CLOTHING AGAINST CHEMICALS, TEST METHODS AND PERFORMANCE CLASSIFICATION OF CHEMICAL PROTECTIVE CLOTHING MATERIALS, SEAMS, JOINS AND ASSEMBLAGES

ABRASION RESISTANCE AND LEAK TIGHTNESS

Clause 4.4. Abrasion Resistance (EN ISO 12947-2) ANNEX-B

Martindale Test Machine (47.5±2 rpm) with Lissajous Figure
9 kPa pressure,
Performed in the conditioned room (20±2°C-65%±4)

RESULT

No abrasion @1.000 revs

CLASS
5

Classified according to the
Table-1

Determination of the highest number of abrasion rubs which does not cause damage to the material and which shall be used for the performance classification.
The abrasion resistance of sample shall be Classified according to the levels of performance given in Table-1

Table-1 Classification of Abrasion Resistance

Class	Number of rubs
1	500
2	1000
3	2000
4	3000
5	4000
6	5000
7	6000
8	7000
9	8000
10	9000
11	10000

Clause 4.4.2.3 Hydrostatic head end-point determination (EN 20811)

If the average hydrostatic head exceeds 200mm, then the hydrostatic head method is applicable and the leak tightness shall be determined.

WATER PERMEABILITY ; EN ISO 20811:2018

Hydrostatic Head Tester, Testex marka FX 3000 model
Temperature of water 10.°C. Pressure increase ratio 10 mbar/dk.
Performed in the conditioned room (20±2°C-65%±4)

RESULT

Sample 1

Sample 2

Average

168.2 mm SS

REQUIREMENT

≥200 mmSS

██████-T

Ing

11-20

VÝSLEDKY TESTOVANIA

Metoda testovania: B [REDACTED] (OCHRANNÉ OBLEČENIE PROTI CHEMIKÁLIÁM. TESTOVACIE METODY A KLASIFIKÁCIA VÝKONNOSTI OCHRANNÉHO OBLEČENIA PROTI CHEMIKÁLIÁM MATERIÁLY, ŠVY, SPOJE A DOPLNKY

ODOLNOSŤ VOČI ODERU A NEPRIEPUSTNOSŤ

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

TRIEDA

5

Klasifikované
podľa Tabuľky 1

VÝSLEDOK

Bez oteru @

Určenie najvyššieho počtu oderov, ktoré nespôsobujú poškodenie materiálu, a ktoré budú použité pre klasifikáciu výkonnosti.

Odolnosť vzorky voči oderu bude klasifikovaná podľa úrovne výkonnosti uvedenej v Tabuľke 1.

Tabuľka 1 Klasifikácia odolnosti voči oderu

[REDACTED]

Klauzula 4.4.2.3 Zakončenie hydrostatickej hlavy – určenie bodu (EN 20811)

Ak priemerná hydrostatická hlava presiahne 200 mm, potom metóda hydrostatickej hlavy je platná a bude určená nepriepustnosť.

VODEODOLNOST', EN ISO 20811:2018

Tester hydrostatickej hlavy, označenie Fx 3000 model

Teplota vody 10 C. Pomer tlaku 10 mbar/dk

Vykonané v klimatizovanej miestnosti (20 +/- 2C – 65% = 4)

VÝSLEDOK

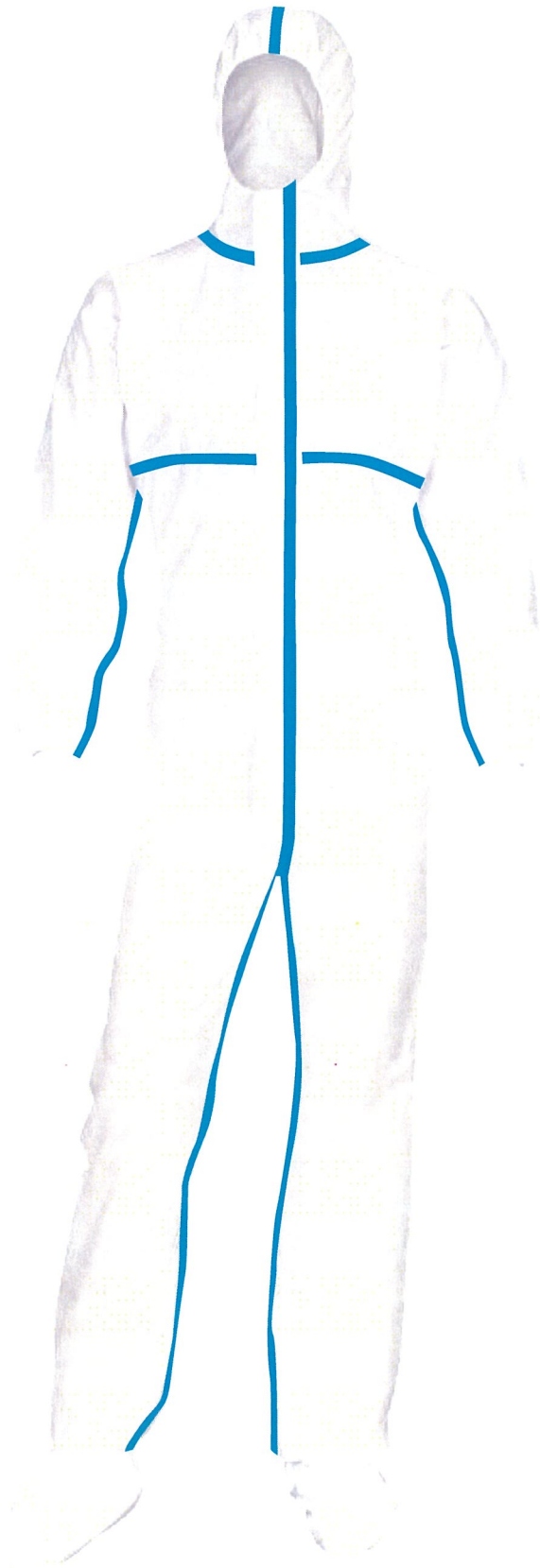
POŽIADAVKA

[REDACTED]

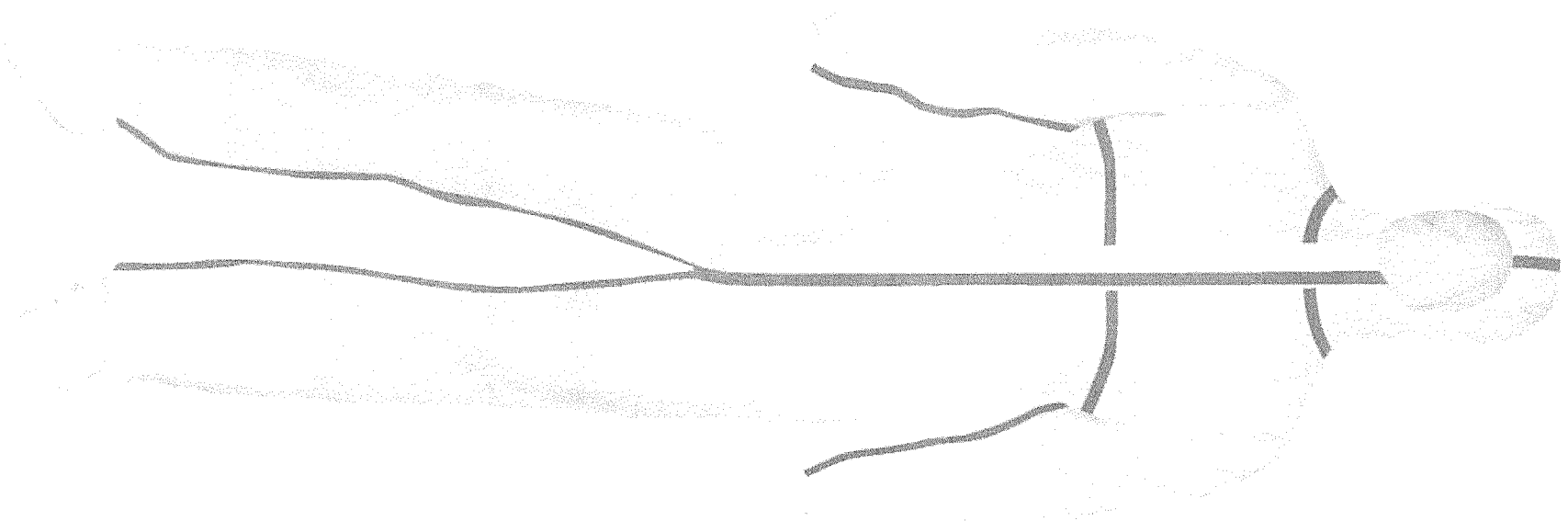
[REDACTED]

[REDACTED]

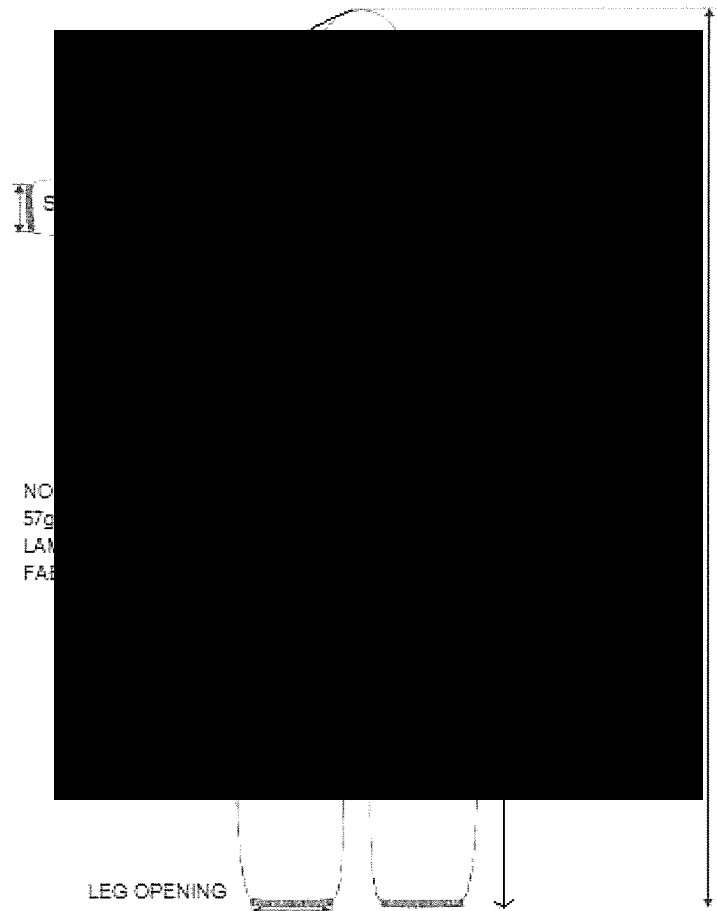
6- PHOTO OF SAMPLE



6 - FOTOGRAFIA VZORKY



7- SPEC



		S	M	L	XL	XXL	XXX
	CHEST	60	62	64	67	70	73
	INSEAM	77	77,5	78	78,5	79	79,5
	SLEEVE HEM	7,75	8,5	8,75	9	9	9,25
	LEG HEM	11	11,5	12	12,5	13	13,5
	BACKSIDE GATHERING	16	16	16	16	16	16
	HOOD GATHERING	17,5	18,5	18,5	18,5	18,5	18,5
	SLEEVE LENGHT	80,5	82	83,5	85	86,5	87,5
	LENGHT FRM HSP	170	172	174	176	178	180
	SLEEVE LENGHT FRM CENTER BACK	92	94	95,5	97,5	99	100,

	FRONT CROTCH	56,5	57	57,5	58,30	59	59,8
	BACK CROTCH	61,5	62,25	62,75	63,5	64	64,7
	HOOD LENGTH	41	41	41	42	42	42
	HOOD WIDTH	27	27,5	28	28,5	29	29,5
	TIGH	37	38	39	41	42,5	44
	TOTAL LENGTH	211,5	213	216	218,5	221	223
	SIDE SEAM WAIST DOWN	133	134	135	136	137	138

7-špecifikácia

TEXT V OBRÁZKU:

DĚŽKA KAPUCNE

CELKOVÁ DĚŽKA

MANŽETA RUKÁVA

DĚŽKA RUKÁVA

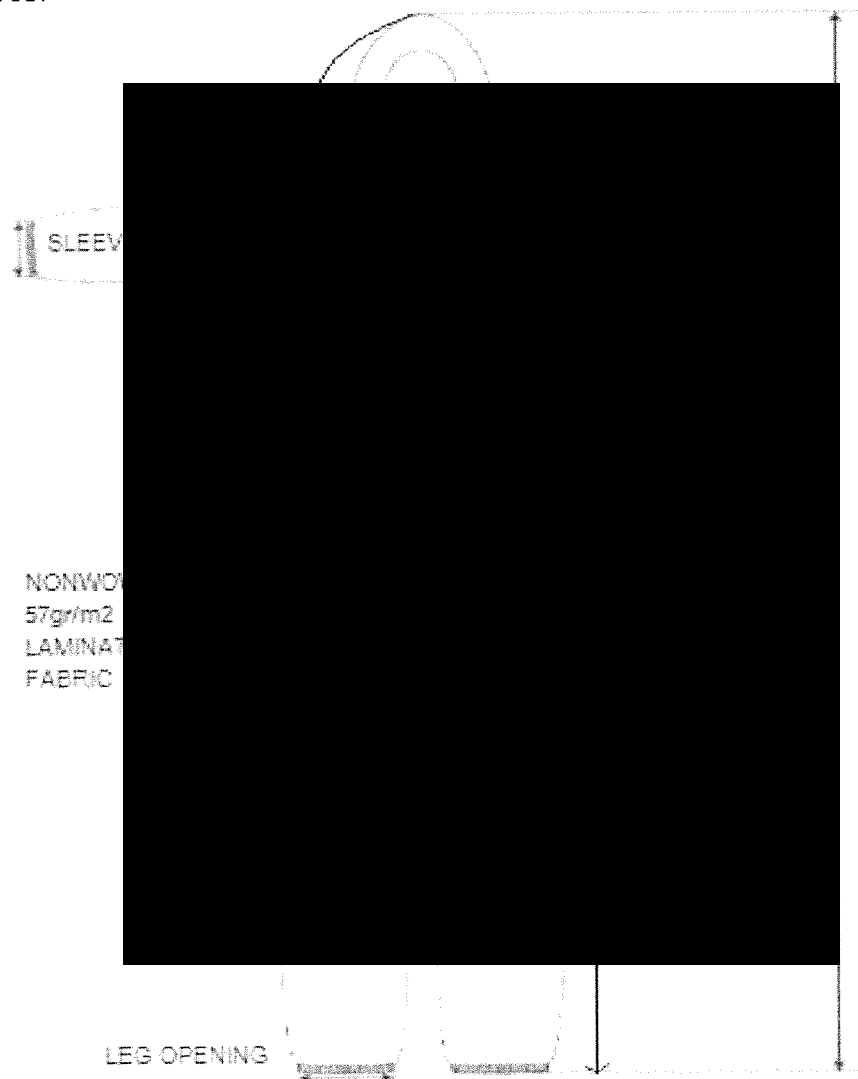
HRUDNÍK

DĚŽKA ZIPSU

NETKANÉ LAMINOVANÉ VLÁKNO 57 GR/M²

DĚŽKA NOHAVICE

OTVOR NOHAVICE.



	S	M	L	XL	XXL	XXX
Hrudník	60	62	64	67	70	73
Vnútorný šev	77	77,5	78	78,5	79	79,5
Manžeta rukáva	7,75	8,5	8,75	9	9	9,25
Manžeta nohavice	11	11,5	12	12,5	13	13,5
Chrbtový spojový šev	16	16	16	16	16	16
Sev spoja kapucne	17,5	18,5	18,5	18,5	18,5	18,5
Dĺžka rukáva	80,5	82	83,5	85	86,5	87,5
Dĺžka FRM HSP	170	172	174	176	178	180
Dĺžka rukáva FRM stred chrbta	92	94	95,5	97,5	99	100,

CEMAN
 2010

Lonová časť vpredu	56,5	57	57,5	58,30	59	59,8
Lonová časť vzadu	61,5	62,25	62,75	63,5	64	64,7
Dĺžka kapucne	41	41	41	42	42	42
Sírka kapucne	27	27,5	28	28,5	29	29,5
Stehno	37	38	39	41	42,5	44
Celková dĺžka	211,5	213	216	218,5	221	223
Bočný šev pozdĺž pásu	133	134	135	136	137	138

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk - anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970399. Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 1107/2020 prekladateľského denníka. Preklad súhlasí s prekladanou listinou.. Som si vedomá právnych dôsledkov v prípade vyhotovenia vedome nepravdivého prekladu.

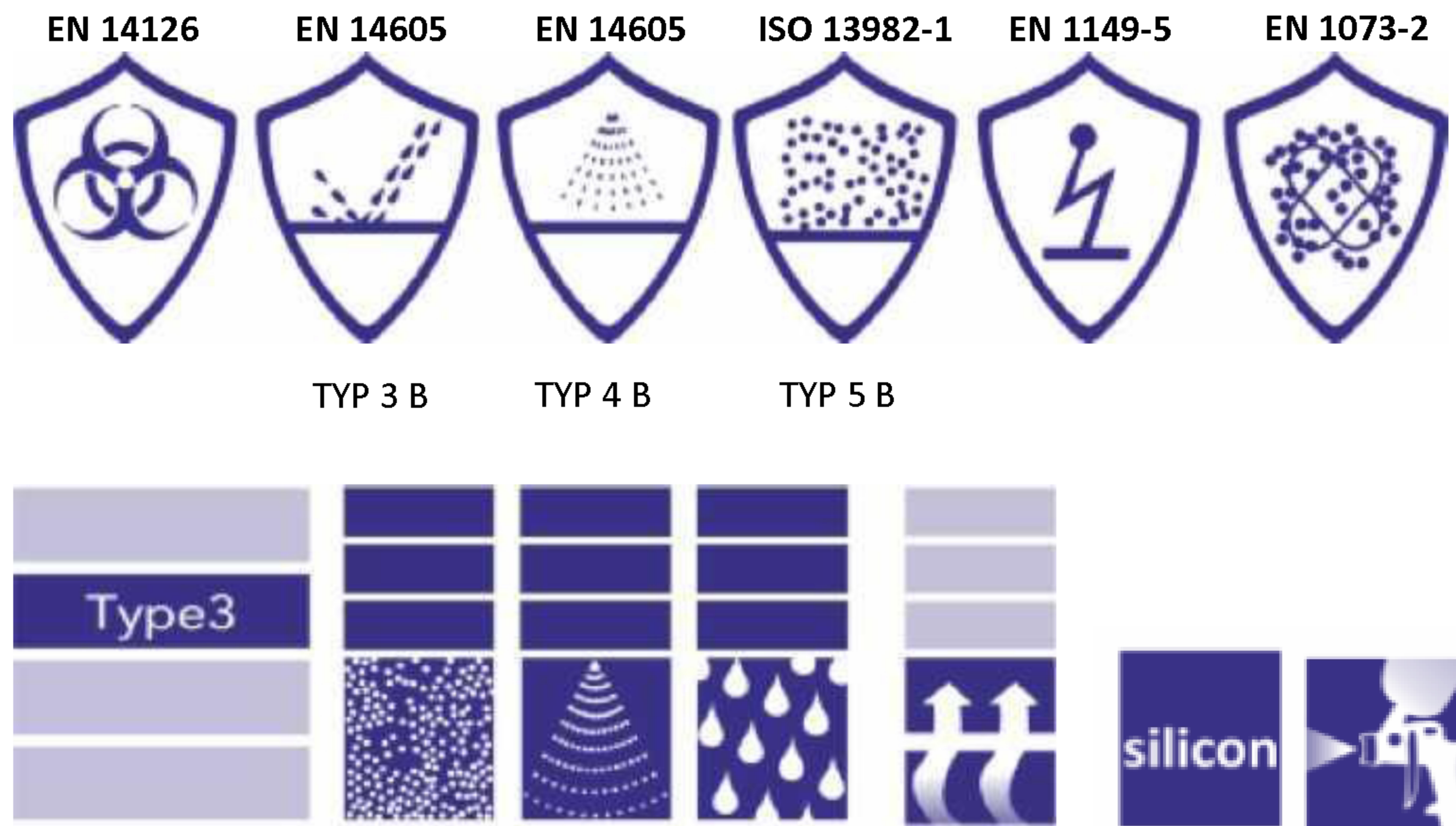
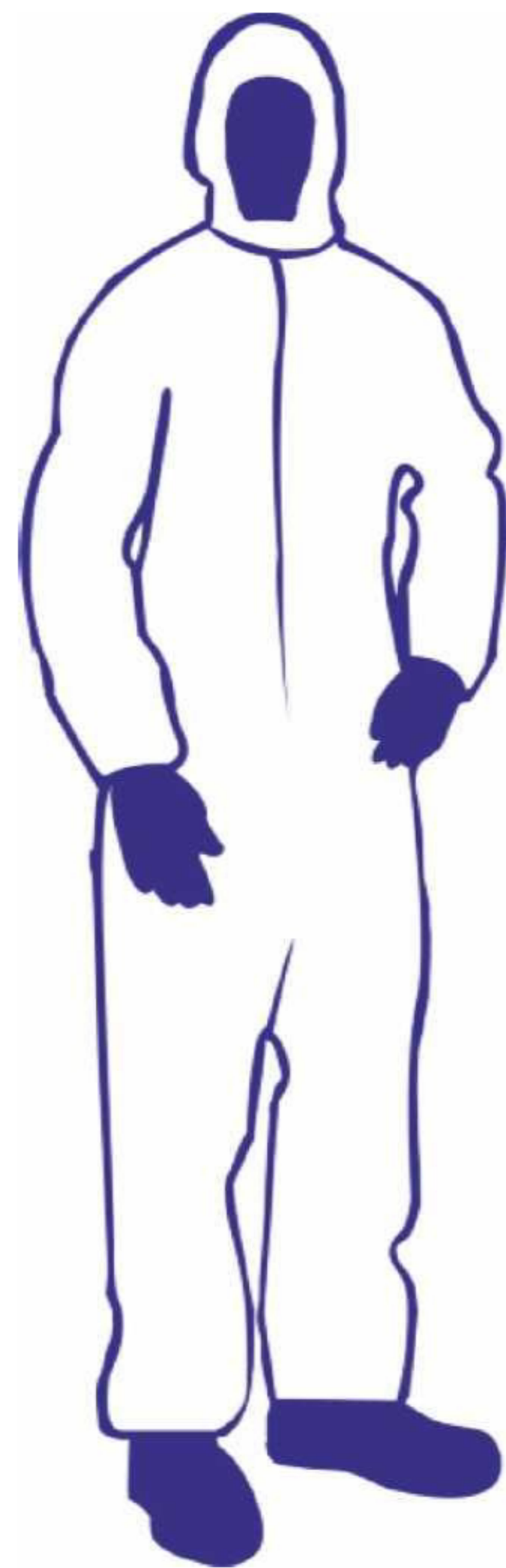
V Košiciach, dňa: 3.12.2020

The Translation has been worked out by the translator registered in the List of authorised legal experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the specialisation for Slovak Language - English Language, registration number of the translator 970399. The translation is registered under the file number 1107/2020 in the Journal of Translations. The translation is accordant to the translated document. I am aware of the legal consequences in case of producing a translation intentionally untrue.

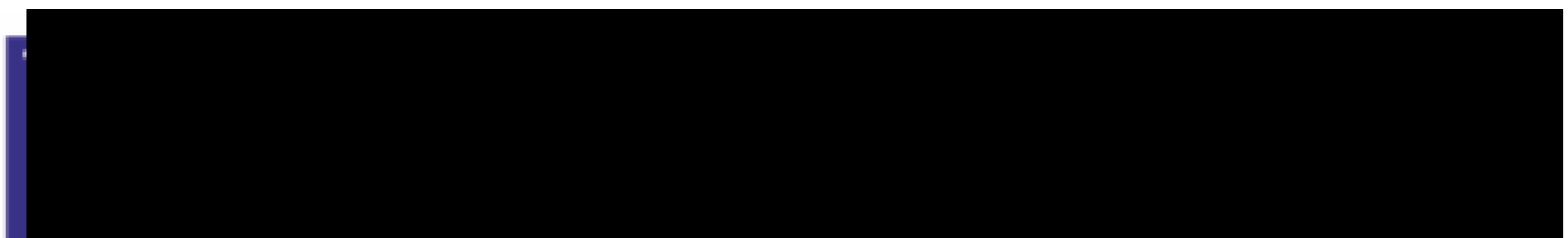
In Košice, date: 3.12.2020

ÖZMAN MEDICAL
ÖZMAN DERİ TEKS.
PROTECTIVE/SAFE COVERALL DISPOSABLE
CAT III

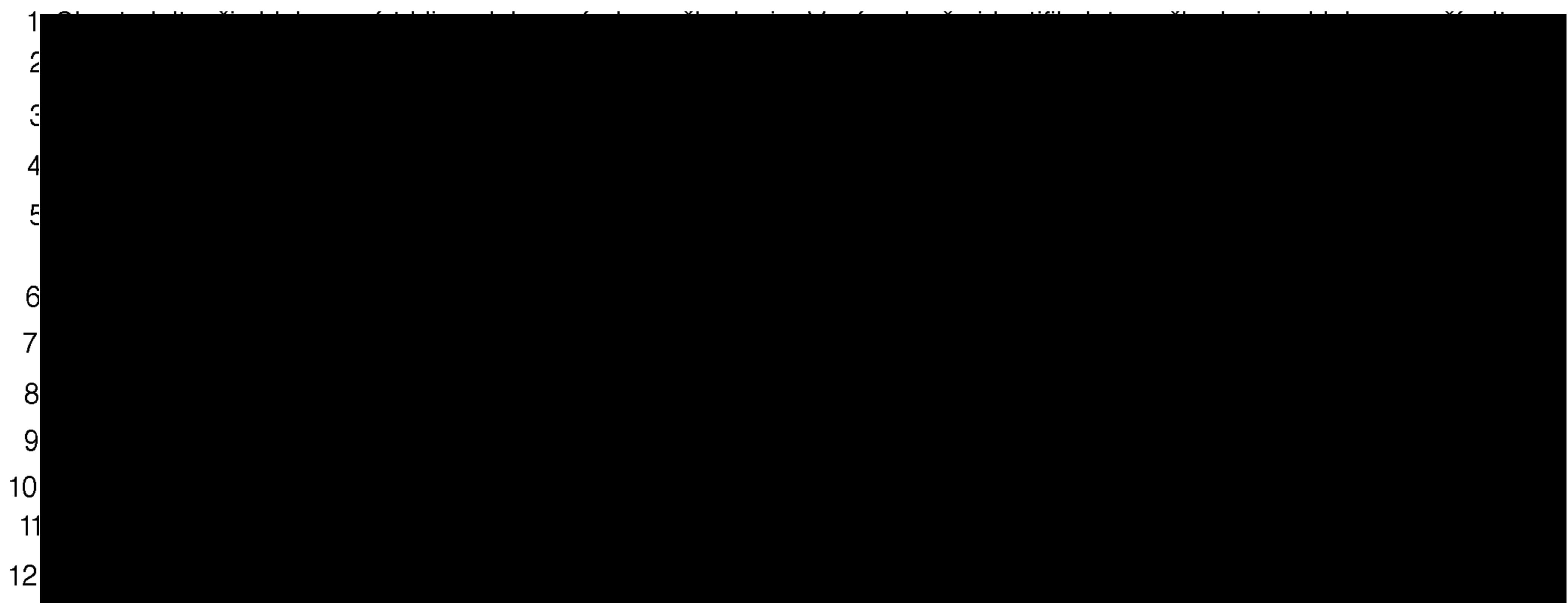
Jednorazový ochranný oblek typ EN 14126



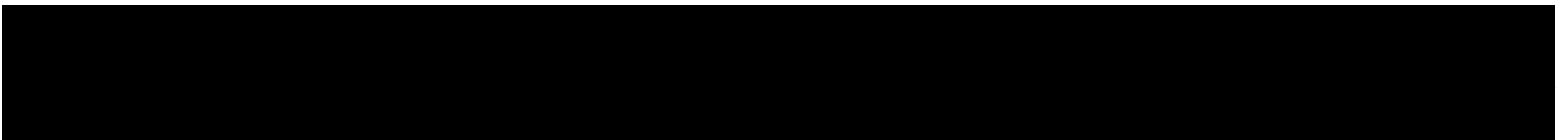
Použitie:



I. Ako ochranný oblek obliecť:



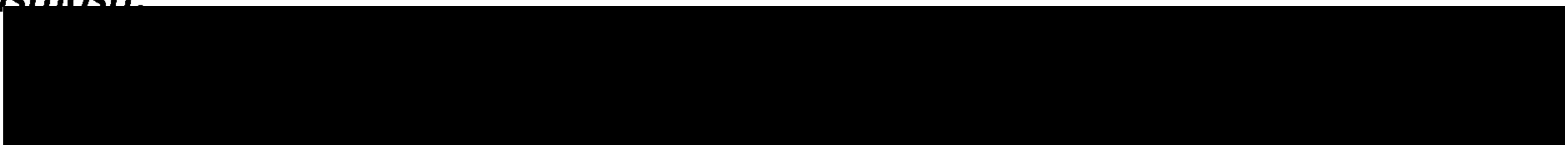
II. Ako ochranný oblek vyzliecť:



Podmienky skladovania:



Vlastnosti:



ÖZMAN MEDICAL

ÖZMAN DERİ TEKS.

PROTECTIVE/SAFE COVERALL DISPOSABLE
CAT III

EN 14126



TYPE 5/6 (5-B)

PPE REGULATION 2016/425

EN ISO 13982-1:2004+A1: 2010 TYPE 5

EN 13034:2005+A1: 2009 TYPE 6



EN 13034+A



EN ISO 13982-1



EN 14605



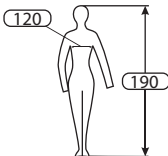
EN 14126



EN 1073-2



EN 1149-5



XXL



	TECHNICKÝ (PRODUKTOVÝ) LIST VÝROBKU: JEDNORÁZOVÝ OCHRANNÝ OBLEK S KAPUČNOU (KOMBINÉZA/OVERAL)
Výrobca:	ÖZMAN DERİ TEKSTİL VE İNŞ.İML.GIDA İHR.PAZ.TİC.LTD.ŞTİ. – MEDİKAL ŞUBESİ (krajina pôvodu: Turecko)
Označenie:	ÖZMAN MEDICAL
Popis produktu:	Jednorázový ochranný oblek s kapucňou CE kategórie III (ochrana proti biologickým rizikám)
Typ produktu:	TYP 5, TYP 6
Štandardy: 	EN 13034 - ochrana pred nebezpečnými kvapalnými chemikáliami (TYP 6) EN ISO 13982 - Ochrana pred veľmi veľmi jemnými časticami (TYP 5) EN 1149 - antistatická ochrana EN 1073 - ochrana pred rádioaktívnymi časticami EN 14126 - ochrana pred infekčnými látkami a ochrana proti biologickým rizikám ISO 13485: 2016
Veľkosti:	M-L - výška bez kapucne 172 cm + 18,5 cm kapučňa, hrudník 61 cm (obvod 122 cm), dĺžka vnútornej nohavice 84 cm XL-XXL - výška bez kapucne 176 cm + 18,5 cm kapučňa, hrudník 64 cm (obvod 128 cm), dĺžka vnútornej nohavice 86 cm
Použitý materiál:	1. netkaná antistatická látka, ktorá tepelne nezaťažuje organizmus, 2. zips s prílepieľnou záklopkou, 3. Kapučňa, pás, ukončenie rukávov a ukončenie nohavíc všíťou elastickou gumičkou 4. Látka zabezpečujúca dýchanie pokožky a odvod vlhkosti merom von
Použitá látka:	Laminovaná biela netkaná polypropylénová látka (50-60 gr/m2), polyesterové nite
Skladovanie:	Skladujte na suchom čistom mieste v originálnom obale. Chráňte pred priamym slnkom, pred teplom. Skladujte v prostredí -20°C až +25°C a relatívnej vlhkosti pod 80%.
Životnosť:	3 roky
Údržba:	Neperte, nebielte, nežehlíte, nesusušte v sušičke, chemicky nečistíte, chráňte pred iskrami a otvoreným ohňom, len na jednorázové použitie.

PREKLAD Č. 1042/2020
Z JAZYKA ANGLICKÉHO DO JAZYKA SLOVENSKÉHO

TRANSLATION NO. 1042/2020
FROM ENGLISH LANGUAGE TO SLOVAK LANGUAGE

DÁVATEĽ / ASSIGNOR: TRANSLATELINE, S.R.O.

POČET STRÁN / PAGES: 1/1

POČET VYHOTOVENÍ / COPIES: 1/1

DÁTUM / DATE : 13.11.2020



EC DECLARATION OF CONFORMITY AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici / Manufacturer

ÖZMAN DERİ TEKS. VE İNŞ. İML. GIDA İTH. İHR. PAZ. TİC. LTD.ŞTİ.

Adres / Address

FIRUZKÖY MAH. AZİZ CAD. NO: 8 / 1-2-3 AVCILAR / İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefon / Phone

E-mail / Web

info@ozmantekstil.com.tr / www.ozmantekstil.com.tr

Beyan/Statement

Burada, AB tarafından sınıflandırılan Üretici, Dağıtıcı / Temsilci olarak kendi sorumluluğumuz altında, aşağıda ismi ve modeli geçen ürünlerin, (EU)2016/425 Kişisel Koruyucu Ekipmanlar Direktifi, 2001/95/EC (GPSD) Ürün Güvenliği Direktifi ve yönetmeliklerine uygun olarak üretildiğini beyan ederiz.

We declare that, under our own responsibility, the following products are manufactured in accordance with the (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment Directive, 2001/95 / EC (GPSD) Product Safety Directive and Turkish regulations.

Ürün İsmi / Product Name

SAFE COVERALL / KORUYUCU TULUMLAR

Ürün Tipi / Types of Product

DISPOSABLE SAFE COVERALL / TEK KULLANIMLIK KORUYUCU TULUM

Ürünün Markası/ Brand of the Product

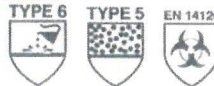


Direktif ve Yönetmelikler / Directives and Regulations

(EU) 2016/425 Kişisel Koruyucu Ekipmanlar Direktifi / Personal Protective Equipment Directive
2001/95/EC (GPSD) Ürün Güvenliği Direktifi / Product Safety Directive

Harmonize Standartlar / Harmonized Standards

- TS EN 14126** Koruyucu giyecekler - Enfektif ajanlara karşı koruyucu giyecekler için performans kuralları ve deney metotları- Protective clothing – Performance requirements and tests methods for protective clothing against infective agents
- TS EN ISO 13982-1** Katı parçacılara karşı kullanılan koruyucu giyecekler - Bölüm 1: hava ile yayılan katı parçacıklı kimyasal maddelere karşı vücudun tamamına koruma sağlayan kimyasal koruyucu giyecekleri için performans kuralları -Protective clothing for use against solid particulate chemicals – Part 1: Performance requirements for chemical protective clothing providing protection to the full body against airborne solid particulate chemicals
- TS EN 13034+A1** Sıvı kimyasal maddelere karşı koruyucu giyecekler - Sıvı kimyasal maddelere karşı sınırlı koruma sağlayan koruyucu giyecekler için performans kuralları (tip 6 ve tip pb [6] donanımı)- Protective clothing against liquid chemicals – Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 and Type PB [6] equipment)
- TS EN 1073-2** Radyoaktif bulaşmasına karşı koruyucu giysi-Kısım 2: Radyoaktif bulaşmasının ayrılmasına karşı havalanmayan koruyucu giysi için gereklilikler ve deney metotları- Protective clothing against radioactive contamination - Part 2: Requirements and test methods for airtight protective clothing against separation of radioactive contamination
- TS EN 1149-5** Koruyucu giysi - Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme performansı ve tasarım gereksinimleri- Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5: Material performance and design requirements
- TS EN ISO 13688** Koruyucu giyecekler-Genel özellikler- Protective clothing - General requirements
- TS EN 14605+A1** Koruyucu giyecekler - Sıvı kimyasal maddelere karşı - Vücudun sadece bir kısmına koruma sağlayanlar (tip pb [3] ve tip pb [4]) dâhil, bağlantı yerleri sıvı geçirmez (tip 3) veya sprej geçirmez (tip 4) giyecekler için performans özellikleri- Protective clothing against liquid chemicals - performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections, including items providing protection to parts of the body only (Types PB [3] and PB [4])
- TS EN 14325:2004 Protective Clothing Against Chemicals



Sertifika No/ Certificate No: 2020.CE-2970
Sertifika Tarihi / Certificate Date: 06.05.2020
Sertifika Bitiş Tarihi / Certificate Expiry Date: 06.05.2021
Accredited System Approval



European
Commission

IFC Global Certification Inspection & Training Services GmbH
Hohenzollernring 50 / 50672 Köln / Germany
info@ifcglobal.de

-preklad z angličtiny do slovenčiny-

EC PREHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca:

ÖZMAN DERI TEKS VE İNŞ IML GIDA İTH İHR PAZ TIC LTD ŞTİ

Adresa:

FIRUZKÖY MAH., AZİZ CAD. NO.8 / 1-2-3 AVCILAR, İstanbul Turecko

Tel.: +9

e-mail/web: info@ozmantekstil.com.tr / www.ozmantekstil.com.tr

Prehlásenie:

Prehlasujeme na našu zodpovednosť, že uvedené výrobky sú vyrobené v zmysle Smernice EU 2016/425, o osobných ochranných prostriedkoch, 2001/95/ES (GPSD) Smernice o bezpečnosti výrobkov a tureckých predpisov.

Názov výrobku: Bezpečnostná kombinéza

Značka výrobku:

ÖZMAN

Smernice a predpisy:

(EU) 2016/425 Smernica pre Osobné ochranné prostriedky a vybavenie
2001/95/ES (GPSD) Smernica o bezpečnosti výrobkov

Harmonizované normy:

TS EN 14126 – Ochranné obleky – výkonnostné požiadavky a testovacie metódy pre ochranné obleky proti infekčným agentom

TS EN ISO 13982-1 – Časť 1: Výkonnostné požiadavky pre ochranné oblečenie proti chemikáliám pokrývajúce celé telo proti pevným chemickým časticiam vo vzduchu

TS EN 13034+A1 - Ochranné obleky proti tekutým chemikáliám - výkonnostné požiadavky pre ochranné obleky proti chemikáliám s obmedzenou ochranou proti tekutým chemikáliám (vybavenie Typ 6 a Typ PB (6))

TS EN 1073-2 - Ochranné obleky proti rádioaktívnej kontaminácii – časť 2 – požiadavky a testovacie metódy pre vzdychotesné ochranné obleky proti separácii rádioaktívnej kontaminácie

TS EN 1149-5- Ochranné obleky – elektrostatické vlastnosti – časť 5 – požiadavky na výkonnosť materiálu a dizajn

TS EN ISO 13688- Ochranné obleky – všeobecné požiadavky

TS EN 14605+A1 – Ochranné obleky proti tekutým chemikáliám – výkonnostné požiadavky pre nepriepustné oblečenie proti tekutým chemikáliám (Typ 3) alebo proti sprejom (typ 4), vrátane prostriedkov poskytujúcich ochranu iba časti tela (Typ PB (3) a PB (4))

TB EN 14325:2004 Ochranné obleky proti chemikáliám

Certifikát č. 2020 CE-2970

Dňa: 6.5.2020

Platnosť do: 6.5.2021

Schválená akreditácia pre certifikačný systém

IFC Globálna inšpekcia certifikácie a školiace služby

Hohenzollernring 50/50672 Kolín, Nemecko

info@global.de

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk - anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970399. Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 1042/2020 prekladateľského denníka. Preklad súhlasí s prekladanou listinou.. Som si vedomá právnych dôsledkov v prípade vyhotovenia vedome nepravdivého prekladu.

V Košiciach, dňa: 13.11.2020



The Translation has been worked out by the translator registered in the List of authorised legal experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in the specialisation for Slovak Language - English Language, registration number of the translator 970399. The translation is registered under the file number 1042/2020 in the Journal of Translations. The translation is accordant to the translated document. I am aware of the legal consequences in case of producing a translation intentionally untrue.

In Košice, date: 13.11.2020

